



BULLAS

bodega natural

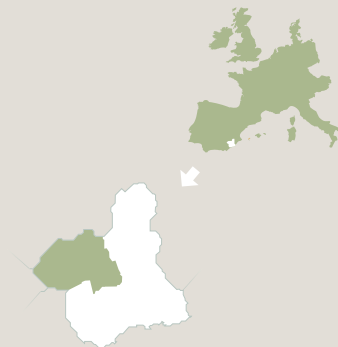


Ayuntamiento de Bullas
Concejalía de Desarrollo Local y Turismo



North East South West
INTERREG III C

Cofinanciado por FEDER. INTERREG III C ESTE / Proyecto VINUM EST



+ información

Museo del Vino, Tel. +34 968 657 211
Oficina de Turismo de Bullas, Tel. +34 968 652 244
E-mail: turismo@bullas.es
www.rutadelvino.bullas.es

+ information

Wine Museum, Tel. +34 968 657 211
Tourism Office, Tel. +34 968 652 244
E-mail: turismo@bullas.es
www.rutadelvino.bullas.es



vinod RUTAS
espana


www.rutadelvino.bullas.es



bullas

RUTA DEL VINO

THE WINE ROUTE



Edita:
Ayuntamiento de Bullas,
Concejalía de Desarrollo Local y Turismo

Colabora:
Asociación Ruta del Vino de Bullas

Textos:
Museo del Vino de Bullas

Fotografía:
Miguel Molina | AGDiseño

Diseño y maquetación:
AGDiseño

Traducción:
Advance-translations

Depósito Legal: M-42068-2007

Cultura del Vino

Desde siempre Bullas ha mostrado una secular dedicación al cultivo de la vid y a la elaboración de vino, como se desprende del hallazgo en la villa romana de Los Cantos de la escultura del Niño de las Uvas o en la abundante documentación conservada en diversos archivos (destaca la descripción del historiador Martín de Ambel sobre la producción de vino en Bullas en 1657 o el Acta Capitular de 1849 que describe la forma artesanal de hacer vino). Sólo en su casco urbano se conservan total o parcialmente más de 200 bodegas tradicionales, la mayoría construidas entre los siglos XVIII y XIX.

Bullas, además de contar con sus ya conocidos atractivos naturales, arquitectónicos, históricos, artesanales, etc., es un municipio tradicionalmente ligado a la cultura del vino, que ha modelado a través del tiempo nuestro entorno, patrimonio y el modo de ser de nuestras gentes.

Wine Culture

The town of Bullas has always shown an age-old devotion to cultivating vines and to the wine-making process, derived from the discovery of the 'Niño de las Uvas' (Child of the Grapes) sculpture in the Roman 'villa' of Los Cantos, and from the abundance of documentation maintained in several archives (including the description by historian Martín de Ambel of wine production in Bullas in 1657, and the 1849 Memorandum of Agreement which describes the traditional way of making wine). In the built-up part of the town, more than 200 traditional wine cellars are preserved either partially or in their entirety, most of which were built between the 18th and 19th centuries.

In addition to relying on its already well-known natural, architectural, historical, and hand-craft attractions, etc., Bullas is also a community traditionally linked to wine culture, which, over time, has shaped our environment, our heritage and our way of life.





LA RUTA / The Route

La Ruta permite conocer la riqueza cultural asociada al vino en nuestro municipio, contribuye a la conservación de la tradición vitivinícola y favorece el respeto por los valores históricos de nuestra tierra. En definitiva, ayuda al visitante a conocer nuestra cultura y participa en la consolidación de un modelo de desarrollo sostenible.

The Route enables visitors to see the cultural wealth associated with wine in our community, as well as contributing to the conservation of the grape and wine-growing tradition, and respecting the historical values of our land. In short, it helps visitors to experience our culture and play a part in consolidating a model for sustainable development.

¿POR QUÉ HACER LA RUTA?, ¿QUÉ VOY A ENCONTRAR? Why visit this Route? What will I find?

La Ruta del Vino es el hilo conductor que facilita al visitante apreciar, de forma organizada y global, toda la diversidad cultural que se ha fraguado en esta tierra a lo largo del tiempo: viñedos, antiguas y modernas bodegas, puntos de venta, monumentos, parajes naturales, y por supuesto, servicios de alojamiento, restaurantes, actividades, etc.

The Wine Route is the common theme which helps visitors to appreciate, in an organized and all-encompassing way, all of the cultural diversity which has been brewing in this region over time: vineyards, old and new wine cellars, items to buy, monuments, scenic spots, and of course, accommodation services, restaurants, activities, etc.





LA UVA MONASTRELL / THE MONASTRELL GRAPE

Si una variedad de uva se halla indisolublemente unida a las tierras de Bullas, ésa es la Monastrell. Supone la inconfundible identidad del antiguo Reino de Murcia y es la variedad autóctona de la Denominación de Origen. De aspecto compacto, grano pequeño y con un color azul-violáceo muy intenso, proporciona una fuerte personalidad a los vinos de Bullas, no solo por su color, aroma y sabor sino también por la abundancia en ella de componentes químicos que le otorgan propiedades beneficiosas para la salud. El Consejo Regulador garantiza su protección, limitando el uso de otras variedades y velando por la calidad de los vinos producidos.

If there is one variety of grape undoubtedly linked to Bullas, it is the Monastrell. It has the unmistakable identity of the old Kingdom of Murcia and is the indigenous variety with the D.O. quality seal. Small in size, with a small seed, and of a deep blue-purple colour, it gives a strong personality to Bullas wines, not only because of its colour, smell and taste, but also due to its abundance in chemical components with properties beneficial to our health. The Regulatory Board has guaranteed to protect it, limiting the use of other varieties and supervising the quality of the wines produced.



GASTRONOMÍA / GASTRONOMY

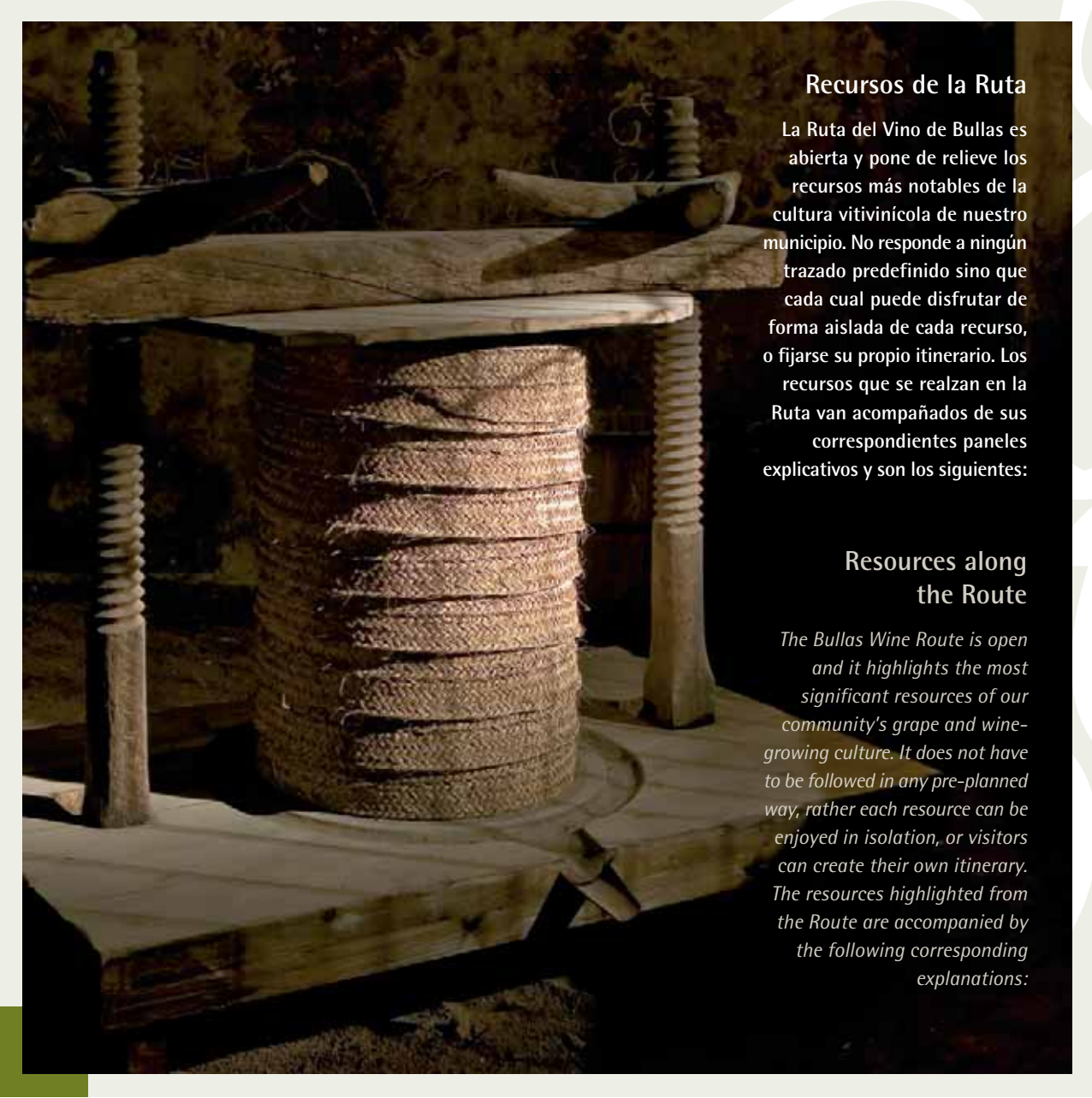
Los platos típicos de Bullas responden a las propias características geográficas, climáticas y culturales de la zona. El aislamiento secular de estas tierras montañosas, jalonadas por valles donde los viñedos se mezclan con otros cultivos del campo mediterráneo (cereales, almendro, olivo...), ha supuesto una marcada personalización de su gastronomía.

Existe una gran variedad de platos tradicionales entre los que destacan el ajoharina, el empedrao (arroz con alubias, pimientos y bacalao), el arroz con conejo, las migas y las patatas en llanda. Entre los aperitivos y ensaladas podemos señalar el rin ran, los minchirones y la pimpiñana, y entre los postres, las torrijas de Bullas, únicas en su género.

Typical dishes from Bullas reflect the geographical, climatic and cultural aspects of the region. The century-old isolation of this mountainous region, surrounded by valleys where the vineyards are mixed with other Mediterranean crops (cereals, almond trees, olive trees...), has afforded its gastronomy unique characteristics.

There is a great variety of traditional dishes, including 'ajoharina' (a potato and garlic dish), 'empedrao' (rice with kidney beans, peppers and cod), rice with rabbit, 'migas' (fried breadcrumbs), and potatoes 'en llanda' style. Among the appetizers and salads, we have the 'rin ran' (cod-based dish), 'minchirones' (broad bean dish) and 'pimpiñana' (potato and cod dish), and for desserts, 'torrijas de Bullas' (a local variety of fried sweet bread), all of which are unique in their category.



A large, rustic wooden wine press is the central focus of the image. It features a thick wooden top board supported by four vertical wooden posts. In the center, a large spool of woven material, likely used for filtering wine, is mounted. The background is dark and textured, possibly a wall or a cave setting. The lighting is dramatic, highlighting the textures of the wood and the woven material.

Recursos de la Ruta

La Ruta del Vino de Bullas es abierta y pone de relieve los recursos más notables de la cultura vitivinícola de nuestro municipio. No responde a ningún trazado predefinido sino que cada cual puede disfrutar de forma aislada de cada recurso, o fijarse su propio itinerario. Los recursos que se realzan en la Ruta van acompañados de sus correspondientes paneles explicativos y son los siguientes:

Resources along the Route

The Bullas Wine Route is open and it highlights the most significant resources of our community's grape and wine-growing culture. It does not have to be followed in any pre-planned way, rather each resource can be enjoyed in isolation, or visitors can create their own itinerary. The resources highlighted from the Route are accompanied by the following corresponding explanations:

01

BODEGA MONASTRELL / Monastrell Winery

En el Valle del Aceniche, a más de 800 metros de altitud, en la confluencia de los municipios de Bullas, Cehegin y Mula, se encuentran las modernas instalaciones de esta joven bodega, nacida con vocación de calidad, que pretende con su nombre apostar por la variedad de uva autóctona de la zona: la Monastrell.



In the 'Valle del Aceniche', at an altitude exceeding 800 metres, where the towns of Bullas, Cehegin and Mula meet, you can find the modern facilities of this new winery, created in the pursuit for quality, which, as its name suggests, uses the indigenous grape variety of the region: the Monastrell.

02

BODEGA MOLINO Y LAGARES DE BULLAS / Molino y Lagares Winery

Otra de las nuevas bodegas de Bullas combina la tradición y la modernidad en su innovadora arquitectura. Está situada en el paraje de la Venta del Pino, zona de marcado carácter vitícola. Se trata de una orografía recortada, con elevaciones como La Lavia y Los Cuchillos, conformándose un paisaje de extraordinaria belleza por el que pueden realizarse diversas rutas a pie o en bicicleta.



Another of the new Wineries in Bullas combines tradition with modernity in its innovative architecture. It is situated in the 'Venta del Pino', an area with a distinct vine-producing character. The surrounding mountains, with peaks like 'La Lavia' and 'Los Cuchillos', form an extraordinarily beautiful landscape where there are several paths for both walking and cycling.

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP



Bodega Monastrell Monastrell Winery

Sede Social | Head office
Gran Vía, 8, 1º B. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 669 471 056
E-mail: info@bodegamonastrell.com
Web: www.bodegamonastrell.com

Situación Bodega | Address of Wine Cellar
Paraje del Aceniche. Ctra. de Avilés, km. 9

Horario | Opening Hours
Jueves de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 19.00,
sábado de 9.00 a 14.00 h. / Thursday from
10.00 a.m. to 02.00 p.m. and from 04.00 to
07.00 p.m., Saturday from 9.00 a.m. to 02.00
p.m.



Bodega Molino y Lagares de Bullas Bullas Molino y Lagares Winery

Sede Social | Head office
C/ Mediodía, 20, bajo. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 638 046 694
E-mail: lavid@wanadoo.es
Web: www.bodegaslavia.com

Situación Bodega | Address of Wine Cellar
Paraje Venta del Pino, Camino del Portugalés,
km 12

Horario | Opening Hours
De miércoles a viernes, de 10.00 a 13.00 h.
/ Wednesday to Friday, from 10.00 a.m. to
01.00 p.m.



03

BODEGA SAN ISIDRO / San Isidro Winery

En el Polígono Industrial Marimingo, cercano al casco urbano de Bullas, se localiza esta bodega cooperativa que incluye instalaciones de avanzada tecnología y zona acondicionada para la maduración y conservación de los vinos de crianza.

Cerca de San Isidro se encuentra el paraje de *Fuente La Higuera*, con una mansión señorial de la familia Carreño de estilo modernista y elementos inspirados en el arte hispano-musulmán. En esta misma dirección, a 4 kilómetros de Bullas, se sitúa la pedanía de La Copa, pueblo de arraigadas costumbres y tradiciones.

This cooperative winery, which has advanced technology systems and a separate area for maturing and conserving vintage wines, is located in the 'Poligono Industrial Marimingo' (Marimingo Industrial Estate), near to the built-up part of Bullas.

Close to San Isidro we can find the 'Fuente La Higuera', where the stately mansion of the Carreño family was built, modernist in style and with elements inspired by Hispanic-Muslim art. Four kilometres from Bullas, in the same direction, you will come to the village of La Copa, an area with deep-rooted traditions and customs.

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP



Bodega San Isidro San Isidro Winery

C/ Altiplano, s/n, Poligono Industrial Marimingo. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono y fax: 968 652 160
E-mail: bodegasanisidro@terra.es

Horario | Opening Hours

De lunes a viernes, de 10.00 a 13.00 y de 16.00 a 19.00 h. (Cerrado mes de octubre)
/ Monday to Friday, from 10.00 a.m. to 01.00 p.m. and from 04.00 p.m. to 07.00 p.m.
(Closed during October)

04

BODEGAS DEL ROSARIO / Rosario Wineries

Las Bodegas del Rosario están situadas en el antiguo Camino de la Estación, en las proximidades del Museo del Vino.

Se trata de la bodega de mayor tamaño y producción de toda el área de la D.O. "Bullas". Fue la primera cooperativa de la localidad, creada en 1950, y que mayor número de viticultores agrupa.

Conserva instalaciones originales de aquella época donde destacan la fachada principal, la "Sala de los Mosaicos" y la cava, con un singular aprovechamiento de los primitivos depósitos para la actual conservación y maduración de los vinos.

The Rosario Wineries are found in the old 'Camino de la Estación', near to the Wine Museum. Among the wineries of this region carrying the "Bullas" D.O. quality seal, it is the largest and has the highest production level. It was the first cooperative in the locality, created in 1950, and has the highest number of vine producers enlisted. It preserves the original facilities from that time, of which the main façade, the "Sala de los Mosaicos", and the wine cellar, with their unique use of the original cellars for conserving and maturing the wines today, are especially worthy of mention.



Bodegas del Rosario Rosario Wineries

Avenida de la Libertad, s/n.
30180 Bullas (Murcia)
Teléfono y fax: 902 105 989
E-mail: info@bodegasdelrosario.es
Web: www.bullas.es/cnsrosario/

Horario | Opening Hours

De martes a viernes, de 10.00 a 13.30 h. /
Tuesday to Friday, from 10.00 a.m.
to 01.30 p.m.



05

MUSEO DEL VINO / Wine Museum

Instalado sobre una antigua bodega tradicional de las de mayor tamaño y producción del viejo Reino de Murcia (con más de 110 tinajas y una producción anual superior a los 350.000 litros de vino). Es una construcción de principios del siglo XIX que pertenecía en origen a una de las familias más ricas e influyentes de la comarca: los Melgares de Aguilar. Se ubica en la Avenida de Murcia y sus instalaciones incluyen en la actualidad, además de una tienda de productos enológicos, diversas salas para cata de vinos, exposiciones temporales y realización de cursos y seminarios.

El edificio tiene una superficie superior a los 1400 m² que se distribuyen en dos plantas, la que albergaba los antiguos jaraices y la bodega propiamente dicha, en la que destacan las bóvedas de crucería, fabricadas con ladrillo artesanal de barro cocido.

The museum is located at an old, traditional wine cellar, one of the largest and among those with the highest levels of production in the old Kingdom of Murcia (with more than 110 large earthenware jars and producing more than 350,000 litres of wine each year). It was built at the beginning of the 19th century and originally belonged to one of the wealthiest and most influential families in the district: the Melgares of Aguilar. It is found on the 'Avenida de Murcia' and its facilities today include several rooms for wine tasting, seasonal exhibitions, courses and seminars, as well as a shop selling a variety of wine products.

The building has a surface area of more than 1400 m², spread over two floors, which housed the old winepresses and the aforementioned wine cellar, where the vaults were built with hand-crafted baked clay bricks.

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP



Museo del Vino de Bullas Wine Museum

Avenida de Murcia, 75. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 657 211.
E-mail: museodelvino@bullas.es
Web: www.museodelvino.bullas.es

Horario | Opening Hours

De martes a sábado, de 10.30 a 14.00 h. y de 17.00 a 20.00 h. Domingo y festivos: de 10.30 a 14.00 h. / Tuesday to Saturday, from 10.30 a.m. to 02.00 p.m. and from 05.00 to 08.00 p.m. Sunday and holidays: from 10.30 a.m. to 02.00 p.m.

06

BODEGA DE LA BALSA / Balsa Wine Cellar

Situada en la calle del mismo nombre, se trata de una bodega tradicional en desuso del casco antiguo de Bullas que conserva las primitivas instalaciones, además de contar con reformas y maquinaria de los años 50. Entre sus 23 tinajas se encuentra la que posiblemente sea la mayor de todo el área, con cerca de 10.000 litros de capacidad. Aquí se encuentra la sede del Consejo Regulador de la D.O. "Bullas", donde además se exponen y están a la venta todos los vinos de la zona.

A pocos metros de esta bodega se pueden contemplar los restos de unas viejas instalaciones de fabricación de aguardientes procedentes del destilado del orujo de uva.

Situated on the street with the same name, Balsa is a traditional wine cellar in disuse in the old quarter of Bullas, preserving the original facilities, as well as relying on the reforms and machinery of the 1950's. Among its 23 large earthenware jars, you can find one which is possibly the largest in the whole region, with a capacity of nearly 10,000 litres. The central office of the Regulatory Board for the "Bullas" D.O. quality seal is located here, and it is where all of the wines from the region are displayed and on sold.

A few metres from this wine cellar you can see the relics of some old liquor production facilities for distilling grape remains.



Enoteca Bodega de la Balsa Balsa Wine Cellar

C/ Balsa, 27. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 652 601
E-mail: consejoregulador@vinosdebullas.es
Web: www.vinosdebullas.es



07

CASA-MUSEO DON PEPE MARSILLA / Don Pepe Marsilla House-Museum

En la calle Rosario, tras la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. del Rosario, hallamos una antigua casa señorial, hoy sede de este Museo que recrea los modos de vida en Bullas a finales del siglo XIX. En su interior se conservan en perfecto estado tanto la decoración de estilo modernista de la parte residencial como las diferentes dependencias en las que se dividía la zona de labor.

En la bodega podemos apreciar el espacio dedicado a la producción de vino con destino a la venta y otro reservado para guardar los caldos más selectos de consumo particular. En total se conservan 57 tinajas con una capacidad superior a los 140.000 litros de vino.

On the 'calle Rosario', behind the parish church of 'Ntra. Sra. del Rosario', there is an old stately home, which is now the Head office for this Museum which recreates the lifestyle in Bullas at the end of the 19th century. Inside, the modernist style decor in the residential part is perfectly preserved, as are the different rooms between which the working area was divided.

In the wine cellar you can see the area devoted to producing wine to sell, as well as a different area for keeping the most select wines for special occasions. In total, 57 large earthenware jars are preserved, with a capacity exceeding 140,000 litres of wine.

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP



Casa-Museo Don Pepe Marsilla. Bullas 1900

Don Pepe Marsilla House-Museum
C/ Rosario, 1. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 657 211
E-mail: casamuseodonpepe@bullas.es
Web: www.casamuseodonpepe.bullas.es

Horario | Opening Hours

Jueves y viernes, de 11.00 a 14.00 h. Sábado, de 11.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 20.00 h. (visitas concertadas). Domingo de Zacatín (primer domingo de cada mes): de 11.00 a 14.00 h. / Thursday and Friday, from 11.00 a.m to 02.00 p.m. Saturday, from 11.00 a.m to 14.00 p.m. and from 05.00 to 08.00 p.m. (arranged visits). Zacatín market Sunday (first Sunday of every month): from 11.00 a.m to 02.00 p.m.

08

LA PLAZA Y SUS ALREDEDORES The Plaza and its surroundings

La Plaza de España, centro neurálgico de la población, es también el origen del recorrido por el casco antiguo de Bullas. En este espacio se encuentra la escultura de bronce, obra de Rafael Pi Belda, que representa el pisado de la uva y sirve de homenaje a todas aquellas personas que han contribuido a forjar la cultura del vino en esta tierra.

En la Plaza también se sitúan la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario (barroco murciano del siglo XVIII) y la antigua Casa de los Melgares, edificio modernista de 1925.

En sus proximidades encontramos la Plaza Vieja (histórico centro social de la Villa y hoy lugar de celebración del mercadillo artesanal "El Zacatín") y la Plaza del Castillo, donde antaño se ubicaba la fortaleza medieval de Bullas de la que aún se conservan algunos restos.

The 'Plaza de España', nerve centre of the town, is also the beginning of the path leading to the old quarter of Bullas. Here, there is a bronze sculpture, the work of Rafael Pi Belda, representing the trampling of the grapes and serving as a tribute to all those who have contributed to shaping the wine culture in this region.

Also located in the Plaza are the church of 'Nuestra Señora del Rosario' (Murcian Baroque style church from the 18th Century) and the old 'Casa de los Melgares', a modernist style building from 1925.

In its vicinity is the 'Old Square' (historical social centre of the municipality and now the site of the hand-crafts street market "El Zacatín") and the 'Castle Square', where, in years past, the Bullas medieval fortress was located, the remains of which can still be seen.



Monumento al Viticultor



09

BODEGAS MADROÑAL / Madroñal Wineries

En la *Cañada del Siscar*, cerca de la carretera que une Bullas y La Copa, se encuentra esta pequeña bodega familiar, donde se cuida especialmente el cultivo del viñedo, que se dedica exclusivamente a la producción de vinos tintos de calidad.

This small, family wine cellar is found in the 'Cañada del Siscar', near the road linking Bullas and La Copa. They specialise in carefully cultivating vineyards devoted exclusively to the production of high quality red wines.

10

ENTORNO DE LA TORRE DEL RELOJ

Clock Tower Surroundings

Nuevamente desde la Plaza de España y tomando la ruta del Camino Real, en la que destacan numerosas casas señoriales, llegamos hasta la popular Torre del Reloj, construida en el año 1900 para regular las tandas de riego entre los agricultores.

Beginning again from the 'Plaza de España', and following the route 'Camino Real', marked by many stately homes, you arrive at the popular 'Clock Tower', built in the year 1900 in order to regulate the irrigation turns for the farmers.



11

PARAJE DE LA RAFA

En este espacio natural, que en su día fue estación sericícola, se hallaba la emblemática *Fuente de la Rafa* que a través de su canalización aseguraba el abastecimiento de agua en Bullas desde época medieval.

Hoy día La Rafa ofrece numerosos servicios a los visitantes y usuarios de la Ruta: camping, apartamentos, restaurante, piscina, instalaciones deportivas... y es origen de varios senderos de pequeño recorrido. También en este paraje se ubica el Centro de Agroecología y Medio Ambiente (CEAMA).

This scenic spot, which, in its day, was a silk-producing farm, was where the emblematic spring 'la Rafa' was situated, from which the water supply in Bullas was channelled from medieval times.

Today, 'La Rafa' offers all kinds of services to visitors and people using the Route: a camp site, apartments, a restaurant, a swimming pool, sports facilities... and it is the source of several short-distance paths. The Centre for Agro-ecology and Environment (CEAMA) is also set here.

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP



Bodegas Madroñal Madroñal Wineries

Sede Social | Head office
C/ Partal, 6. 30180 Bullas (Murcia)
Tlf: 968 655 183 / 680 736 996
Fax: 968 652 423
E-mail: madro-1@hotmail.com

Situación Bodega | Address of Wine Cellar
Paraje Cañada de Siscar. Ctra. de La Copa, desvío camino Fuente de la Carrasca, km 1

Horario | Opening Hours
De jueves a domingo, de 10.00 a 13.30 h. /
Thursday to Sunday, from 10.00 a.m.
to 01.30 p.m.





12

PARAJE DEL MOLINO DE ABAJO

En plena naturaleza, junto al *Río Mula*, hallamos un paisaje abrupto dominado por la típica vegetación de ribera. El curso del río nos marca un recorrido en el que se sitúan viejos molinos harineros como éste que, tras su restauración, ha sido adaptado como hospedería y restaurante, conservando en su interior la maquinaria original.

In the middle of the countryside, beside the river Mula, the countryside is rugged and covered with typical riverside vegetation. The course of the river marks a path for us, along which there are old flour mills such as the 'Molino de Abajo', which has been restored and adapted as an inn and a restaurant, still preserving the original machinery inside.



ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP



13

BODEGA BALCONA / Balcona Winery

Esta bodega familiar, de gran tradición viticultora, se sitúa en el incomparable marco del *Valle del Aceniche*, a una altitud superior a los 800 metros sobre el nivel del mar. Aquí se encuentran algunas de las cepas más viejas, con edades superiores a los 50 años.

This family wine cellar, from the great grape and wine-growing tradition, is situated in the exquisite setting of the 'Valle del Aceniche', at a height of over 800 metres above sea level. Here, there are some of the oldest stocks, more than 50 years old.

El Valle del Aceniche se halla circundado por sierras de gran valor paisajístico y ecológico, y en el camino de acceso desde Bullas, podemos disfrutar de parajes naturales como el nacimiento del Río Mula, el *Pasico Ucenda* y el *Salto del Usero*. Cerca de este emblemático punto se encuentra también el enclave arqueológico de El Castellar, lugar de atractivas panorámicas.

The 'Valle del Aceniche' is surrounded by mountains of great scenic and ecological value, and along the path from Bullas you can enjoy such natural spots as the source of the river Mula, the 'Pasico Ucenda' and the 'Salto del Usero' waterfall. The archaeological enclave 'El Castellar', a fantastic vantage point, is also near this emblematic spot.



Bodega Balcona Balcona Winery

Sede Social | *Head office*
C/ Democracia, 7. 30180 Bullas (Murcia)
Tlf: 609 104 111
E-mail: bodegabalcona@larural.es
Web: www.partal-vinos.com

Situación Bodega | *Address of Wine Cellar*
Paraje Aceniche, Ctra. de Avilés, km 9

Horario | *Opening Hours*
De miércoles a sábado, de 10.00 a 13.00 h.
/ Wednesday to Saturday, from 10.00 a.m
to 01.00 p.m.



- 1 Iglesia Ntra. Sra. del Rosario
- 2 Casa de los Melgares. Casa de la Cultura
- 3 Plaza Vieja
- 4 Plaza del Castillo
- 5 Museo del Vino
- 6 Bodega de la Balsa
- 7 Casa-Museo Don Pepe Marsilla
- 8 Plaza de España
- 9 Bodegas Madroñal
- 10 Entorno de la Torre del Reloj
- 11 Paraje La Rafa
- 12 Paraje Molino de Abajo
- 13 Bodega Balcona

Al Aceniche

a La Rafa

Autovía del Noroeste

Camino del Molinico

Avenida de la Libertad
Ramón de Maecetu

Antonio Machado

Avenida de Murcia

Calle de la Huera

Camino del Paro

Camino del Prado

Avenida de Don Luis de los Reyes

Lavaor

Gran Vía, Don Manuel López Carreño

Jardín de la Petanca

Carderón de la Barca

Tirso de Molina

Avenida Don Francisco Gonzalez Conde

Avenida de la Paz

Pino de la Murta

De la Acequia

Camino Real

Partal

Plaza Carreño

Jardín de la Murta

Paseo de la Murta

Avenida de Cehegín

Avenida de Cehegín

de las Manas

Obispo

Maravillas

Los Huertos

San Segundo

Santa Ana

Trinidad

Nicolas de las Peñas

Pilego

Alameda

Jardín e Iglesia Barrionuevo

Jardín Puerta Ginesa

La Carcel

San Lucas

Plaza del Castillo

Plaza Vieja

Europa

De la Balsa

Del Molino

Florida Blanca

Jardín Municipal

Bodegas

Plaza España

Rosario

La Mina

La Tejera

Juan de la Gloria Artero

del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Del Águila

Opciones para hacer la Ruta

Options when following the Route

Existen dos paquetes turísticos recomendados para hacer la Ruta del Vino. A su vez, cada una de ellas puede realizarse de forma libre, en fechas programadas con antelación o en grupos concertados. En estos dos últimos casos se incluye la posibilidad de contar con guía y transporte durante todo el recorrido.

There are two recommended tourist packages for following the Wine Route. The route can be followed randomly, at dates planned in advance or in systematic groups. In these last two cases there is also the opportunity of having a guide and transport for the entire route.

A. LA RUTA EN UN DÍA / The Route in one day

- > Inicio de la Ruta en el Museo del Vino, con visita guiada a sus instalaciones y degustación de vinos de la D.O. Bullas con una breve exposición de sus cualidades.
- > Visita a una de las bodegas de la Ruta, con la posibilidad de recorrer sus viñedos y degustar sus mejores vinos.
- > Almuerzo en restaurante de la Ruta del Vino certificada.
- > Itinerario por el centro histórico de Bullas recorriendo a pie sus calles, plazas y rincones singulares. Paradas obligadas son la Bodega de la Balsa, antiguo lagar rehabilitado, enoteca y sede del Consejo Regulador de la D.O. Bullas, donde pueden adquirirse todos sus vinos, así como la Casa-Museo Don Pepe Marsilla, un viaje en el tiempo para conocer de cerca el ambiente y los modos de vida de finales del siglo XIX.
- > *Begin the Route at the Wine Museum, with a guided tour of its facilities and taste Bullas D.O. quality seal wines with a short exposition of their qualities.*
- > *Visit one of the wine cellars from the Route, and take the opportunity to walk around its vineyards and taste its best wines.*
- > *Lunch in a restaurant along the certified Wine Route.*
- > *Pass through the historical centre of Bullas, walking through its streets, plazas and unusual corners. Obligatory stops are the Balsa wine cellar, a renovated old winepress, wine cellar and central office of the Regulatory Board of the Bullas D.O. quality seal, where you can buy all of their wines, as well as the Don Pepe Marsilla House-Museum, a trip in time to find out about the environment and the lifestyles at the end of the 19th century.*

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP

DÓNDE COMER / RESTAURANT



Restaurante La Rafa
La Rafa Restaurant

Paraje La Rafa. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 654 666
E-mail: info@campinglarafa.com
Web: www.campinglarafa.com



Molino de Abajo. Restaurante
Molino de Abajo. Restaurant

Paraje Molino de Abajo. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 431 383 / 629 672 784
E-mail: turismo_rural@castillico.com
Web: www.castillico.com



Restaurante Avenida
Avenida Restaurant

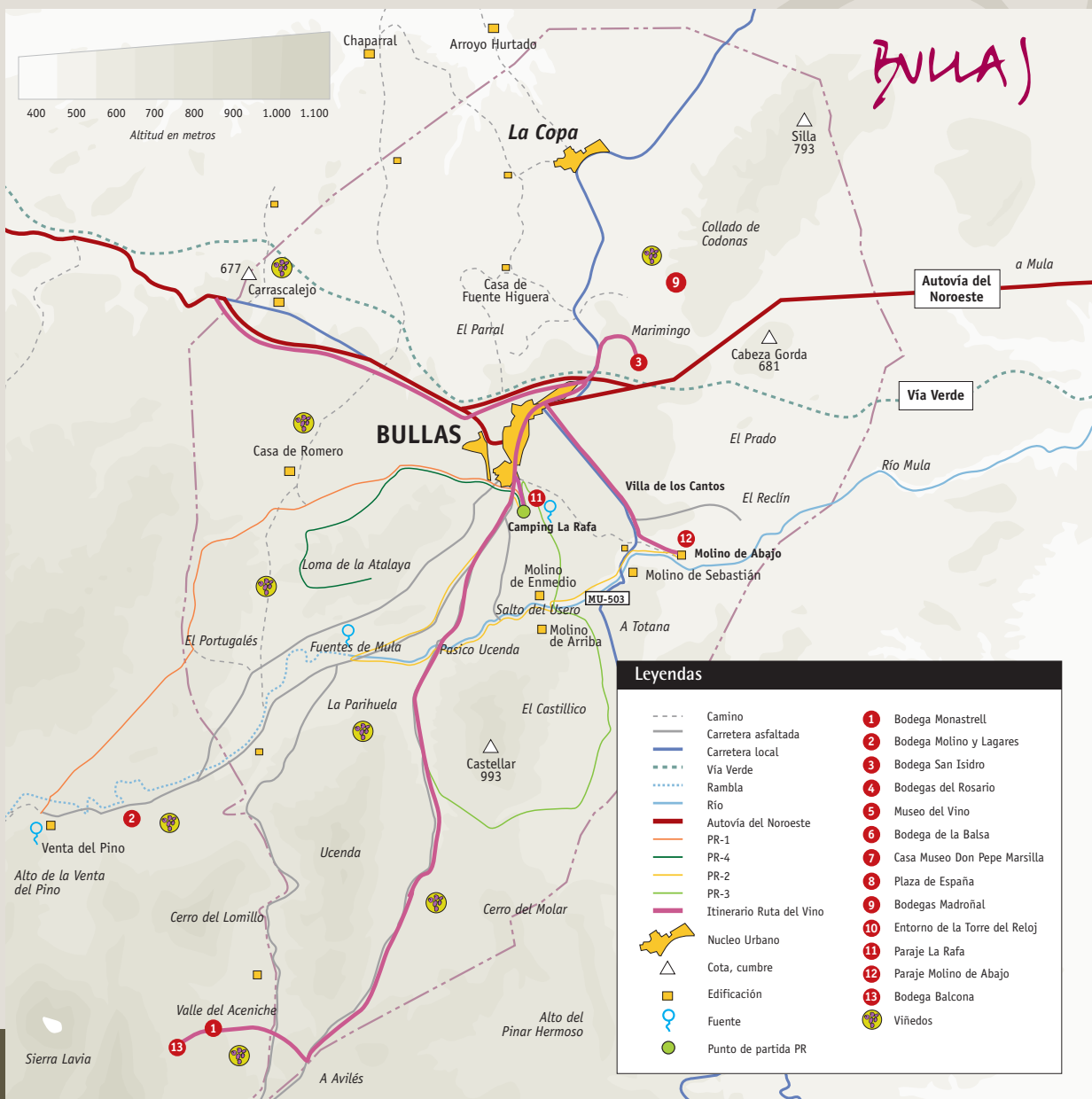
Avenida de Murcia, 19. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 652 345
E-mail: info@avenidabar.com
Web: www.avenidabar.com

BULLAS



400 500 600 700 800 900 1.000 1.100

Altitud en metros



BULLAS

La Copa

Silla 793

Collado de Codonas

Autovía del Noroeste

a Mula

Via Verde

El Prado

Río Mula

Villa de los Cantos

El Reclín

Camping La Rafa

Molino de Abajo

Molino de Enmedio

Salto del Usero

Molino de Arriba

A Totana

Leyendas

- Camino
- Carretera asfaltada
- Carretera local
- - - Via Verde
- Rambla
- Río
- Autovía del Noroeste
- PR-1
- PR-4
- PR-2
- PR-3
- Itinerario Ruta del Vino
- Nucleo Urbano
- △ Cota, cumbre
- Edificación
- Fuente
- Punto de partida PR

- 1 Bodega Monastrell
- 2 Bodega Molino y Lagares
- 3 Bodega San Isidro
- 4 Bodegas del Rosario
- 5 Museo del Vino
- 6 Bodega de la Balsa
- 7 Casa Museo Don Pepe Marsilla
- 8 Plaza de España
- 9 Bodegas Madroñal
- 10 Entorno de la Torre del Reloj
- 11 Paraje La Rafa
- 12 Paraje Molino de Abajo
- 13 Bodega Balcona
- Viñedos

Chaparal

Arroyo Hurtado

677 Carrascalejo

Casa de Fuente Higuera

El Parjal

Marimingo

Cabeza Gorda 681

Casa de Romero

Loma de la Atalaya

El Portugalés

Fuente de Mula

Pasico Ucenda

La Parihuela

El Castillico

Castellar 993

Ucenda

Cerro del Molar

Alto del Pinar Hermoso

Cerro del Lomillo

Valle del Aceniche

A Avilés

Sierra Lavia

Alto de la Venta del Pino

Venta del Pino

B. FIN DE SEMANA ENOLÓGICO / Wine-tasting Weekend

Sábado

- > Visita guiada al Museo del Vino.
- > Degustación de vinos de la D.O. Bullas.
- > Recorrido por viñedos situados en uno de los parajes más emblemáticos de la D.O. Bullas
- > Visita guiada a una de las bodegas de la Ruta con degustación de sus mejores vinos.
- > Almuerzo en restaurante de la Ruta Certificada.
- > Recorrido desde La Rafa por alguno de los parajes naturales de mayor belleza de Bullas en el entorno del río Mula y del legendario monte Castellar: el Pasico Ucenda, el Salto del Usero, los antiguos molinos harineros...
- > Alojamiento a elegir entre hotel y hospedería rural.

Saturday

- > *Guided tour of the Wine Museum.*
- > *Taste Bullas D.O. quality seal wines.*
- > *Travel through vineyards set in one of the most emblematic spots carrying the Bullas D.O. quality seal.*
- > *Guided tour to one of the Route's wine cellars, sampling its best wines.*
- > *Lunch in a restaurant along the certified Route.*
- > *Travel from La Rafa through one of Bullas' most scenic spots, where the river Mula and the legendary Cestella countryside includes: 'Pasico Ucenda', 'Salto del Usero', the old flour mills...*
- > *Choose to stay in either a hotel or a rural inn.*

Domingo

- > Recorrido por el casco histórico de Bullas, conociendo de cerca alguna de las antiguas bodegas tradicionales que antaño plagaban los sótanos de la mayor parte de las casas del pueblo.
- > Visita a la Casa-Museo Don Pepe Marsilla, verdadera muestra del costumbrismo allá por 1900 donde pueden apreciarse los gustos estéticos de la época en torno al estilo modernista.
- > Visita a una bodega familiar de la D.O. Bullas y a los viñedos que la rodean con degustación de sus vinos.
- > Almuerzo en restaurante de la Ruta Certificada.

Sunday

- > *Travel through the old quarter of Bullas, seeing one of the nearby old, traditional wine cellars which, historically, could be found in abundance in most of the town's houses.*
- > *Visit the Don Pepe Marsilla House-Museum, a true indication of the customs and traditions of the region around 1900, where you can appreciate the modernist style aesthetic tastes of that time.*
- > *Visit a Bullas D.O. quality seal family wine cellar and the vineyards surrounding it, and try some quality wine there.*
- > *Lunch in a restaurant along the certified Route.*

ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS
ESTABLISHMENTS WITH MEMBERSHIP

DÓNDE DORMIR / ACCOMODATION



Hotel SG

C/ General Antonio Sánchez, 38 (esq. Avda. de La Libertad). 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 902 220 203
E-mail: informacion@hotelsg.net
Web: www.hotelsg.net



Molino de Abajo. Hospedería

Molino de Abajo. Accomodation

Paraje Molino de Abajo. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 431 383 / 629 672 784
E-mail: turismo_rural@castillico.com
Web: www.castillico.com

RESERVAS / RESERVATIONS



Agencia de Viajes Haya Travel
Avenida Francisco Puerta González-Conde,
5, Bajo. 30180 Bullas (Murcia)
Teléfono: 968 657 092.
E-mail: bullas@hayatravel.com
Web: www.hayatravel.com